

Provincial Gazette Provinsiale Koerant

(Registered as a newspaper) • (As 'n nuusblad geregistreer)

Selling price • Verkoopprys: **R1,50**
Other countries • Buitelands: **R1,95**

Vol. 6

KIMBERLEY, 19 APRIL 1999

No. 382

Which includes / Waarby ingesluit is—

Kimberley B. Library



PROCLAMATIONS

PREMIER'S NOTICES

OFFICIAL NOTICES

GENERAL NOTICES

PROKLAMASIES

PREMIERSKENNISGEWINGS

OFFISIËLE KENNISGEWINGS

ALGEMENE KENNISGEWINGS



MUNICIPAL NOTICES

TENDERS

MUNISIPALE KENNISGEWINGS

TENDERS

PROVINCIAL GAZETTE OF NORTHERN CAPE PROVINSIALE KOERANT VAN NOORD-KAAP

(Published every Monday) • (Verskyn elke Maandag)

All correspondence, notices, etc., must be addressed to the **Provincial Legislature: Northern Cape, Private Bag X5066, Provincial Building, Chapel Street, Kimberley, 8300**, and if delivered by hand, must be handed in at The Provincial Legislature: Northern Cape, Provincial Building, Private Bag X5066, Chapel Street, Kimberley, 8300, or The Government Printer, 149 Bosman Street, Pretoria. Free copies of the *Provincial Gazette* or cuttings of notices are not supplied.

Provincial Gazette(s) of the Province of Northern Cape (including all Extraordinary Gazettes) are as follows:

- ▶ Yearly (post free) = R86,25.
- ▶ Other countries (post free) = R1,95 each.
- ▶ Price per single copy (post free) = R1,50 each.

Obtainable at:

Provincial Legislature: Northern Cape, Private Bag X5066, Provincial Building, Chapel Street, KIMBERLEY, 8300.

Tel. (direct line) (053) 830-9041 or (053) 830-9222.
Fax. (053) 833-1605.

or

The Government Printer,
Private Bag X85, Pretoria, 0001.

Tel. (direct line) (053) 830-9041 or (053) 830-9222.
Fax. (053) 833-1605.

The Government Printer,
149 Bosman Street, Pretoria, 0001.

Alle korrespondensie, kennisgewings, ens., moet aan Die **Provinsiale Wetgewer: Noord-Kaap, Privaat Sak X5066, Provinsiale Gebou, Chapelstraat, Kimberley, 8300**, geadresseer word en indien per hand afgelewer, moet dit te Die Provinsiale Wetgewer: Noord-Kaap, Privaat Sak X5066, Provinsiale Gebou, Chapelstraat, Kimberley, 8300 of Die Staatsdrukker, Bosmanstraat 149, Pretoria, ingedien word. Gratis eksemplare van die *Provinsiale Koerant* of uitknipsels van kennisgewings word nie verskaf nie.

Provinsiale Koerant(e) van die provinsie Noord-Kaap (met inbegrip van alle Buitengewone Koerante) is soos volg:

- ▶ Jaarliks (posvry) = R86,25.
- ▶ Buitelands (posvry) = R1,95 elk.
- ▶ Prys per eksemplaar (posvry) = R1,50 elk.

Verkrygbaar by:

Die Provinsiale Wetgewer: Noord-Kaap, Privaat Sak X5066, Provinsiale Gebou, Chapelstraat, KIMBERLEY, 8300.

Tel. (direkte lyn) (053) 830-9041 of (053) 830-9222.
Faks. (053) 833-1605.

of

Die Staatsdrukker,
Privaat Sak X85, Pretoria, 0001.

Tel. (direkte lyn) (053) 830-9041 of (053) 830-9222.
Faks. (053) 833-1605.

Die Staatsdrukker,
Bosmanstraat 149, Pretoria, 0001.

CONDITIONS FOR PUBLICATION VOORWAARDES VIR PUBLIKASIE

CLOSING TIMES FOR THE ACCEPTANCE OF NOTICES

1. The *Provincial Gazette* is published every week on Monday, and the closing time for the acceptance of notices which have to appear in the *Provincial Gazette* on any particular Monday, is **10:00 on the Friday two weeks before the Gazette is released**. Should any Monday coincide with a public holiday, the date of publication of the *Provincial Gazette* and the closing time of the acceptance of notices will be published in the *Provincial Gazette*, from time to time.

2. (1) Copy of notices received after closing time will be held over for publication in the next *Provincial Gazette*.

(2) Amendment or changes in copy of notices cannot be undertaken unless instructions are received **before 15:30 on Fridays one week before the Gazette is released**.

THE GOVERNMENT PRINTER INDEMNIFIED AGAINST LIABILITY

3. The Government Printer will assume no liability in respect of—

- (1) any delay in the publication of a notice or publication of such notice on any date other than that stipulated by the advertiser;
- (2) any editing, revision, omission, typographical errors resulting from faint or indistinct copy.

LIABILITY OF ADVERTISER

4. Advertisers will be held liable for any compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government Printer in consequence of the publication of any notice.

SLUITINGSTYF VIR DIE AANNAME VAN KENNISGEWINGS

1. Die *Provinsiale Koerant* word weekliks op Maandae gepubliseer en die sluitingstyd vir die aanname van kennisgewings wat op 'n bepaalde Maandag in die *Provinsiale Koerant* moet verskyn, is **10:00 op die Vrydag twee weke voordat die Koerant vrygestel word**. Indien enige Maandag saamval met 'n openbare vakansiedag, verskyn die *Provinsiale Koerant* op 'n datum en is die sluitingstyd vir die aanname van kennisgewings soos van tyd tot tyd in die *Provinsiale Koerant* bepaal.

2. (1) Kopie van kennisgewings wat na sluitingstyd ontvang word, sal oorgehou word vir plasing in die eersvolgende *Provinsiale Koerant*.

(2) Wysiging van of veranderings in die kopie van kennisgewings kan nie onderneem word nie tensy opdragte daarvoor ontvang word **voor 15:30 op Vrydae een week voordat die Koerant vrygestel word**.

VRYWARING VAN DIE STAATSDRUK- KER TEEN AANSPREEKLIKHEID

3. Die Staatsdrukker aanvaar geen aanspreeklikheid vir—

- (1) enige vertraging by die publikasie van 'n kennisgewing of vir die publikasie daarvan op 'n ander datum as dié deur die adverteerder bepaal;
- (2) enige redigering, hersiening, weglating, tipografiese foute of foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan.

AANSPREEKLIKHEID VAN ADVER- TEERDER

4. Die adverteerder word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat ontstaan uit enige aksie wat weens die publikasie van 'n kennisgewing teen die Staatsdrukker ingestel mag word.

COPY

5. Copy of notices must be TYPED on one side of the paper only and may not constitute part of any covering letter or document.

6. *All proper names and surnames must be clearly legible, surnames being underlined or typed in capital letters. In the event of a name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the notice will be republished only upon payment of the cost of a new insertion.*

PLEASE NOTE: ALL NOTICES MUST BE TYPED IN DOUBLE SPACING, HANDWRITTEN NOTICES WILL NOT BE ACCEPTED

7. *In the event of a notice being cancelled, a refund will be made only if no cost regarding the placing of the notice has been incurred by the Government Printer.*

PROOF OF PUBLICATION

8. Copies of the *Provincial Gazette* which may be required as proof of publication may be ordered from The Provincial Legislature: Northern Cape, Private Bag X5066, Provincial Building, Chapel Street, Kimberley, 8300 or The Government Printer, Private Bag X85, Pretoria, 0001 / The Government Printer, 149 Bosman Street, Pretoria, at the ruling price. No liability is accepted for any failure to post such *Provincial Gazette(s)* or for any delay in dispatching it/them.

KOPIE

5. Die kopie van kennisgewings moet slegs op een kant van die papier GETIK wees en mag nie deel van enige begeleidende brief of dokument uitmaak nie.

6. *Alle eiename en familiename moet duidelik leesbaar wees en familiename moet onderstreep of in hoofletters getik word. Indien 'n naam verkeerd gedruk word as gevolg van onduidelike skrif, sal die kennisgewing alleen na betaling van die koste van 'n nuwe plasing weer gepubliseer word.*

LET WEL: ALLE KENNISGEWINGS MOET GETIK WEES IN DUBBELSPASIËRING, HANDGESKREWE KENNISGEWINGS SAL NIE AANVAAR WORD NIE.

7. *By kansellasië van 'n kennisgewing, sal terugbetaling van gelde slegs geskied indien die Staatsdrukker geen koste met betrekking tot die plasing van die kennisgewing aangegaan het nie.*

BEWYS VAN PUBLIKASIE

8. Eksemplare van die *Provinsiale Koerant* wat nodig mag wees ter bewys van publikasie van 'n kennisgewing kan teen die heersende verkoopprijs van Die Provinsiale Wetgewer: Noord-Kaap, Privaat Sak X5066, Provinsiale Gebou, Chapelstraat, Kimberley, 8300 of Die Staatsdrukker, Privaat Sak X85, Pretoria, 0001 / Die Staatsdrukker, Bosmanstraat 149, Pretoria, bestel word. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir die versuim om sodanige *Provinsiale Koerant(e)* te pos of vir vertraging in die versending daarvan nie.

Important Notice

1. Please post your advertisements early.
2. Please send a covering letter with all advertisements you submit.
3. Please do not send duplicates of letters or advertisements.

Belangrike Kennisgewing

1. Sorg asb. dat u advertensies vroegtydig gepos word.
2. Stuur asb. 'n dekkingsbrief saam met alle advertensies.
3. Moet asb. geen duplikaatbriewe of -advertensies stuur nie.

GENERAL NOTICE • ALGEMENE KENNISGEWING

NOTICE 27 OF 1999

RURAL AREA OF CONCORDIA

CLOSURE OF PUBLIC PLACES

Acting under section 49A (1) of the Rural Areas Act (House of Representatives), 1987 (Act No. 9 of 1987) and the powers vested in me by Proclamation No. R. 154/1994 dated 31 October 1994, by the Minister as defined in section 1 of Act No. 9 of 1987, I Ouneas Pakes Dikgetsi, hereby close public spaces in Concordia Town as set out in the Schedule.

SCHEDULE

Closure of a portion of public space, Erf 1449, General Plan 560/1998, Concordia Town, surveyed as Erf 1788 (a portion of Erf 1449), to create a street, without conditions.

Closure of a portion of Aalwyn Street as indicated on General Plan 10119 to create Erf 1725 (a portion of Erf 945), without conditions.

O. P. DIKGETSI

MEC: Housing and Local Government

KENNISGEWING 27 VAN 1999

LANDELIKE GEBIED VAN CONCORDIA

SLUITING VAN OPENBARE PLEKKE

Handelende kragtens artikel 49A (1) van die Wet op Landelike Gebiede (Raad van Verteenwoordigers), 1987 (Wet No. 9 van 1987), en die bevoegdheid my verleen by Proklamasie No. R. 154/1994, gedateer 31 Oktober 1994, van die Minister soos omskryf in artikel 1 van Wet No. 9 van 1987, sluit ek, Ouneas Pakes Dikgetsi, hierby gedeeltes van die openbare plekke te Concordia soos in die Bylae uiteengesit.

BYLAE

Sluiting van 'n gedeelte van openbare plek, Erf 1449, Algemene Plan 560/1998, Concordia-dorp, gemeet as Erf 1788 ('n gedeelte van Erf 1449), om 'n straat te skep, sonder voorwaardes.

Sluiting van 'n gedeelte van Aalwynstraat soos aangedui op Algemene Plan 10119 om Erf 1725 (gedeelte van Erf 945) te skep, sonder voorwaardes.

O. P. DIKGETSI

LUR: Behuising en Plaaslike Regering

MUNICIPAL NOTICES • MUNISIPALE KENNISGEWINGS

MUNICIPAL NOTICE 22

CITY OF KIMBERLEY

PROPOSED REZONING OF ERF 24618, KIMBERLEY, FROM MUNICIPAL TO INDUSTRIAL PURPOSES FOR ALIENATION

Notice is hereby given that it is the intention of the City Council of Kimberley to rezone Erf 24618, Kimberley, from Municipal to Industrial purposes and alienate the erf to Messrs Anglo American.

Full particulars regarding this proposal can be obtained during office hours from the Chief Administrative Officer (Properties), First Floor, New Building, Civic Offices, Kimberley.

Objections, if any, against this application must be lodged in writing together with reasons therefore to reach the undersigned on or before Monday, 10 May 1999.

(15/3/1-Anglo American)

M. C. BESTER

Acting Town Clerk

Civic Offices, Kimberley

19 April 1999

MUNISIPALE KENNISGEWING 22**DIE STAD KIMBERLEY****VOORGESTELDE HERSONERING VAN ERF 24618, KIMBERLEY, VANAF MUNISIPAAL- NA
NYWERHEIDSDOELEINDES VIR VERVREEMDING**

Kennis geskied hiermee dat die Stadsraad van Kimberley van voorneme is om Erf 24618, Kimberley, te hersoneer vanaf Munisipaal- na Nywerheidsdoeleindes en die erf te vervreem aan mnre Anglo American.

Volledige besonderhede aangaande hierdie voorstel is gedurende kantoorure verkrygbaar by die Hoof: Administratiewe Beampte (Eiendomme), Eerste Verdieping, Nuwe Gebou, Stadskantore, Kimberley.

Besware, indien enige, teen die aansoek moet skriftelik met redes daarvoor by die ondergetekende ingedien word om hom te bereik voor of op Maandag, 10 Mei 1999.

(15/3/1-Anglo American)

M. C. BESTER

Waarnemende Stadsklerk

Stadskantore, Kimberley

19 April 1999

MUNICIPAL NOTICE 23**UPINGTON MUNICIPALITY****NOTICE N30/1999****TOWN-PLANNING SCHEME: PROPOSED CLOSURE OF A PORTION STREET (PUBLIC ROAD) ADJACENT
TO ERF 2551 WITHIN UPINGTON MUNICIPAL AREA OF JURISDICTION**

Notice is given that the Upington Municipality is of the intention to take undermentioned steps with immovable property situated within the Upington Municipal area of Jurisdiction.

1. Closure of a portion street (Public Road) bordering Erf 2551, Upington [LG Reference S/1219/52 (p. 176)]

1.1 *Proposed closure procedure:* The permanent closure of the aforesaid Public Road in terms of provisions of section 137 of Municipal Ordinance, No. 20 of 1974, and Circular LG/PB 48/1990 dated 16 November 1990.

Full particulars are obtainable from the Chief Town-planning and Building Control, telephone (054) 332-5911 Extension 2181, during normal office hours (Mondays to Fridays) and objections against the application, if any, must be lodged in writing with the Chief Executive/Town Clerk on or before Friday, 14 May 1999.

E. NTOBA

Chief Executive/Town Clerk

Civic Centre, Market Street, Private Bag X6003, Upington, 8800

Erf 2551

Erf 2554

MUNISIPALE KENNISGEWING 23**MUNISIPALITEIT UPINGTON****KENNISGEWING K30/1999****DORPSAANLEGSKEMA: VOORGESTELDE SLUITING VAN GEDEELTE STRAAT GRESEND AAN ERF 2551
(OPENBARE PAD) BINNE UPINGTON SE MUNISIPALE REGSGEBIED**

Kennis geskied dat die Upington Munisipaliteit van voorneme is om die volgende aksies met onroerende eiendom geleë binne die Munisipale regsgebied van Upington te neem.

1. Sluiting van gedeelte straat (Openbare Pad), grensend aan Erf 2551, Upington [LG-verwysing S/1219/52 (p. 176)]

1.1 *Voorgestelde sluitingsprosedure:* Die permanente sluiting van voorgenoemde Openbare Pad ingevolge die bepalings van artikel 137 van Munisipale Ordonnansie, No. 20 van 1974, en Omsendskrywe LG/PB 48/1990 gedateer 16 November 1990.

Nadere besonderhede is vanaf die Hoof Stadsbeplanning en Boubeheer, telefoon (054) 332-5911 uitbreiding 2181, gedurende normale kantoorure (Maandae tot Vrydae) verkrygbaar en besware teen die aansoek, indien enige, moet aldaar skriftelik by die Uitvoerende Hoof/Stadsklerk ingedien word om hom voor of op Vrydag, 14 Mei 1999, te bereik.

E. NTOBA

Uitvoerende Hoof/Stadsklerk

Burgersentrum, Markstraat, Privaatsak X6003, Upington, 8800

Erf 2551

Erf 2554

LIVE IN HARMONY WITH NATURE



THE WEATHER BUREAU: DEPARTMENT OF
ENVIRONMENTAL AFFAIRS AND TOURISM

CONTENTS • INHOUD

<i>No.</i>		<i>Page No.</i>	<i>Gazette No.</i>
GENERAL NOTICE • ALGEMENE KENNISGEWING			
27	Rural Areas Act (House of Representatives) (9/1987): Rural Area of Concordia: Closure of public places ..	5	382
27	Wet op Landelike Gebiede (Raad van Verteenwoordigers) (9/1987): Landelike Gebied van Concordia: Sluiting van openbare plekke ..	5	382
MUNICIPAL NOTICE • MUNISIPALE KENNISGEWING			
22	City of Kimberley: Rezoning: Erf 24618, Kimberley ..	5	382
22	Stad Kimberley: Hersonering: Erf 24618, Kimberley ..	6	382
23	Municipal Ordinance (20/1974): Upington Municipality: Closure: Portion of street (public road) adjacent to Erf 2551, Upington.....	6	382
23	Munisipale Ordonnansie (20/1974): Munisipaliteit Upington: Sluiting: Gedeelte van straat (openbare pad) grensend aan Erf 2551, Upington.....	6	382

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001. Tel: (012) 334-4507, 334-4511, 334-4509, 334-4515
Also available at the Provincial Legislature: Northern Cape, Private Bag X5066, Provincial Building, Chapel Street, Kimberley, 8300.

Tel (direct line): (053) 830-9041 or (053) 830-9222. Fax: (053) 833-1605

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaat Sak X85, Pretoria, 0001. Tel: (012) 334-4507, 334-4511, 334-4509, 334-4515
Ook verkrygbaar by die Provinsiale Wetgewer: Noord-Kaap, Privaat Sak X5066, Provinsiale Gebou, Chapelstraat, Kimberley, 8300.

Tel (direkte lyn): (053) 830-9041 or (053) 830-9222. Fax: (053) 833-1605